

ПРИЛОЖЕНИЕ

ОСНОВНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) Перевод и межкультурная коммуникация

Уровень высшего образования __ бакалавриат _____

Срок получения образования по программе _____ 4 ____ года

Форма обучения _____ очная _____

Приложение утверждено на заседании Ученого совета филологического факультета

Протокол № __9/1__ от «7» __мая__ 2020 __г.

Декан факультета: д.филол.н., проф. Ю.В. Сложеникина

На основании решения Ученого Совета ГАОУ ВО МГПУ от 29.04.2020, протокол № 09 внести в основную профессиональную образовательную программу высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) Перевод и межкультурная коммуникация следующие изменения:

1) В пункт 1.2. Нормативные документы для разработки основной профессиональной образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленность (профиль) Перевод и межкультурная коммуникация внести следующее дополнение:

Филиал осуществляет свою деятельность на основании Лицензии №1783 от 25.11.2015, серия 90Л01, № 0008805 (Приложение 2.4) и Свидетельства о Государственной аккредитации № 3217 от 26.07.2019, серия 90А01, № 0003378 (Приложение 2).

2) В пункт 4.1. Программные документы интегрирующего, междисциплинарного и сквозного характера, обеспечивающие целостность компетентностно-ориентированной ОПОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленность (профиль) Перевод и межкультурная коммуникация внести изменения в перечень дисциплин, обеспечивающих реализацию ОПОП ВО

Перечень дисциплин, обеспечивающих реализацию ОПОП ВО

№№ п/п	Название дисциплин	Распределение	Труд осмк ость
--------	--------------------	---------------	----------------------

		Экзаменов	Зачетов	Курсовые проекты	СРС	
1	2	3	4	5	6	7
Блок 1. Дисциплины (модули)						225
Базовая часть						120
Б1.Б.01	История	*			*	4
Б1.Б.02	Философия		*		*	2
Б1.Б.03	Русский язык и культура речи	*	*		*	5
Б1.Б.04	Безопасность жизнедеятельности		*		*	2
Б1.Б.05	Иностранный язык	*	*		*	60
Б1. Б.06	Практический курс второго иностранного языка	*			*	34
Б1.Б. 07	Физическая культура и спорт		*		*	2
Б1.Б. 08	Культурология	*			*	3
Б1.Б. 09	Психология	*			*	3
Б1.Б.10	Правоведение		*		*	3
Б1.Б.11	Социальная психология		*		*	2
Вариативная часть						105
Б1.В.01	Древние языки и культуры		*		*	3
Б1.В. 02	Основы теории первого иностранного языка (Лексикология)	*		*	*	3
Б1.В.03	Основы теории первого иностранного языка (Теоретическая грамматика)	*			*	4
Б1.В.04	Основы теории первого иностранного языка (Теоретическая фонетика)		*		*	2
Б1.В.05.	Основы теории первого иностранного языка (История языка)		*		*	2
Б1.В.06.	Введение в теорию межкультурной коммуникации	*			*	3

Б1.В.07.	Практикум по межкультурной коммуникации	*	*		*	12
Б1.В.08.	Практическая фонетика	*		*	*	11
Б1.В.09	Общая теория перевода		*		*	2
Б1.В.10.	Теория перевода		*		*	2
Б1.В.11.	Предпереводческий анализ		*		*	2
Б1.В.12.	Методика преподавания	*	*	*	*	11
Б1.В.13.	Информационные технологии в лингвистике	*	*		*	6
Б1.В.14.	Основы языкознания		*		*	2
Б1.В.15.	Общее языкознание	*			*	3
Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.01						
Б1.В.ДВ.01.01.	Общая социология		*		*	2
Б1.В.ДВ.01.	Политология					
Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.02						
Б1.В.ДВ.02.01.	Культура и обучение иностранным языкам		*		*	2
Б1.В.ДВ.02.02	Языковая картина мира в предпереводческой перспективе					
Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.03						
Б1.В.ДВ.03.01.	Профессиональные компетенции переводчика		*		*	2
Б1.В.ДВ.03.	Конфликтология					
Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.04						
Б1.В.ДВ.04.01.	Основы современного естествознания		*		*	2
Б1.В.ДВ.04.02.	Информационные технологии в профессиональной сфере					
Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.05						
Б1.В.ДВ.05.01.	Когнитивная лингвистика		*		*	3
Б1.В.ДВ.05.02.	Сравнительная типология					
Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.06						

Б1.В.ДВ.06. 01.	Стилистика		*		*	2
Б1.В.ДВ.06. 02.	Основы компрессии текста (реферирование, аннотирование)					
Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.07						
Б1.В.ДВ.07. 01.	Литература стран изучаемого языка	*			*	4
Б1.В.ДВ.07. 02.	История зарубежной литературы					
Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.08						
Б1.В.ДВ.08. 01.	Лингвокультурология	*	*		*	8
Б1.В.ДВ.08. 02.	Теория лингвокультурологических исследований					
Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.09						
Б1.В.ДВ.09. 01.	Международный протокол и деловая этика		*		*	2
Б1.В.ДВ.09. 02	Практика перевода деловой документации					
Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.10						
Б1.В.ДВ.10. 01.	Грамматические аспекты перевода		*		*	3
Б1.В.ДВ.10. 02	Международные бизнес коммуникации					
Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.11						
Б1.В.ДВ.11. 01.	Устный перевод в сфере профессиональной коммуникации		*		*	2
Б1.В.ДВ.11. 02.	Практика устного перевода второго изучаемого языка					
Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.12						
Б1.В.ДВ.12. 01.	Письменный перевод в сфере профессиональной коммуникации		*		*	2
Б1.В.ДВ.12. 02.	Практика письменного перевода второго изучаемого языка					
Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.13						
Б1.В.ДВ.13. 01.	Стилистические аспекты перевода		*		*	3
Б1.В.ДВ.13. 02.	Стилистика деловой переписки					

Б1.В.ДВ.14.	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту					
Б1.В.ДВ.14.01	Общая физическая подготовка		*		*	
Б1.В.ДВ.14.02	Спортивные игры		*		*	
Блок 2.Практики						9
Вариативная часть						
Б2.В.01(У)	Учебная практика: практика по получению первичных умений и навыков		*		*	3
Б2.В.02(П)	Производственная практика: практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогическая практика)		*		*	3
Б2.В.03(Пд)	Преддипломная практика		*			3
Блок 3	Государственная итоговая аттестация					6
Базовая часть						
Б3.Б.01(Д)	Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты	*			*	6
	Итого					240
ФТД. Факультативы						
Вариативная часть						
ФТД.01.	Лингвострановедение (первый иностранный язык)				*	2
ФТД.02.	Лингвострановедение (второй иностранный язык)				*	

3) В пункт 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ 45.03.02. Лингвистика НАПРАВЛЕННОСТЬ (ПРОФИЛЬ) Перевод и межкультурная коммуникация внести следующее дополнение:

Лицензионный договор № 30-40/02-20еп от 14.02.2020 г.

Срок действия с 22.03.2020 до 31.12.2020 г.

[http:// ebiblioteka.ru](http://ebiblioteka.ru)

Электронно-библиотечная система «eLibrary» (ООО «РУНЭБ»)

Договор №189-585/12-19еп от 05.12.2019

Срок действия с 01.01.2020 по 31.12.2020 <http://elibrary.ru>

Электронно-библиотечная система «ЮРАЙТ» (ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ»)

Договор № 189-200/05-19еп от 29.05.2019 г.

Срок действия с 19.05.2019 до 18.05.2020 г. (+открыт свободный доступ до 30.06.2020)

www.urait.ru

Электронно-библиотечная система «ЭБС ZNANIUM.COM» (ООО «ЗНАНИУМ»)

Гражданско-правовой договор автономного учреждения № 30-50/01-19еп от 17.02.2020 г.

Срок действия с 26.03.2020 до 26.03.2021 г.

www.znanium.com

Электронно-библиотечная система «IPRbooks» (ООО «Ай Пи Эр Медиа»)

Лицензионный договор № 30-601/12-19еп от 06.12.2019 г.

Срок действия с 10.01.2020 до 10.11.2020 г.

www.iprbookshop.ru

Электронно-библиотечная система «ЛАНЬ»

(ООО «Издательство ЛАНЬ»)

Гражданско-правовой договор автономного учреждения № 30-95/03-20еп от 11.03.2020 г.

Срок действия с 11.03.2020 до 22.03.2021 г.

<https://e.lanbook.com/>

7) В пункт 7. ОСНОВНЫЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ РЕАЛИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА В ВУЗЕ В СООТВЕТСТВИИ С ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ 45.03.02. ЛИНГВИСТИКА НАПРАВЛЕННОСТЬ (ПРОФИЛЬ) ПЕРЕВОД И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ вставить:

Для реализации программы аспирантуры Филиал располагает материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, которые предусмотрены учебным планом ОПОП, и соответствующей действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам.

Филиал имеет помещения, расположенные по 3 адресам, (находящиеся в безвозмездном пользовании, оперативном управлении и арендованные), общая площадь которых составляет 4 408,1 кв. м.

В составе используемых помещений имеются специальные помещения для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также

помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания оборудования, компьютерные классы.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Филиала.

Обучающиеся Филиала проходят практику в соответствии с утвержденными, в установленном порядке, учебными планами и графиком учебного процесса в базовых учреждениях и организациях соответствующего профиля, с которыми заключены договора о сотрудничестве. В СФ МГПУ заключено более 120 долгосрочных и краткосрочных договоров о сотрудничестве с центрами развития детей, центрами дополнительного образования, учреждениями дошкольного образования, общеобразовательными учреждениями, центрами образования, гимназиями, лицеями, учреждениями среднего профессионального образования, территориальными управлениями образования, центрами социальной защиты населения, центрами социальной помощи семье и детям, государственными музеями, библиотеками, предприятиями.

Филиал подключен к сети «Интернет» и располагает локальной и единой вычислительной сетью. Имеет 7 серверов, 7 компьютерных классов, 30 мультимедийных аудиторий. Широкое распространение в управлении образовательным процессом, в проведении занятий для обучающихся,

получили современные образовательные Интернет-технологии: видеоконференции и видеолекции, в Филиале имеется 2 профессиональных комплекта для проведения ВКС (видеоконференцсвязи). Конференц-зал оборудован системой синхронного перевода на 60 мест с возможностью одновременного перевода с 3 языков.

В филиале при организации и проведении учебного процесса используются 222 компьютера (111 ноутбуков, 4 планшетных компьютера, 17 мультимедийных проекторов, 19 телевизоров, 8 интерактивных досок, 21 принтер, 12 сканеров, 34 многофункциональных устройства). Преподаватели также активно используют в своей деятельности персональные компьютеры. Все компьютеры имеют доступ к сети Интернет. Корпуса объединены в локальную сеть с помощью оптоволоконного кабеля. Скорость передачи данных составляет до 100 Мбит/сек.

Рабочий и учебный процесс в филиале обеспечивается лицензионным программным обеспечением, используются обучающие компьютерные программы по отдельным дисциплинам и темам, профессиональные пакеты программ по направлениям подготовки, программы компьютерного тестирования, программы для решения организационных, управленческих и экономических задач филиала.

В филиале функционирует медицинский кабинет (лицензия № ЛО-63-01-003850 от 12.08.2016), который снабжен необходимым оборудованием, медикаментами и мебелью. В филиале работает врач (заведующий мед.кабинетом).

Для питания обучающихся и сотрудников организована столовая, которая рассчитана на 132 посадочных места, и ее площадь составляет 122 кв.м. Столовая работает в течение всего дня, что позволяет обучающимся любой формы обучения и сотрудникам питаться в удобное время.

В состав Филиала входит библиотека с 2-я подразделениями. Общая площадь библиотеки - 274,72 кв.м. Библиотека имеет 2 читальных зала с количеством читательских мест 108. Объем фонда библиотеки составляет 48439 экз. ЭБС предоставляет доступ к более 150 тыс. наименований изданий и более 20 тыс. наименований журналов.